

**SANG (GEN)-03**

**West Bengal State University**

**B.A./B.Sc./B.Com ( Honours, Major, General ) Examinations, 2015**

**PART - II**

**SANSKRIT — GENERAL**

**Paper - III**

Duration : 3 Hours ]

[ Full Marks : 100

*Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.*

*The figures in the margin indicate full marks.*

উত্তর যথাসম্ভব নিজের ভাষায় লেখা বাঞ্ছনীয়।

প্রান্তস্থ সংখ্যাগুলি পূর্ণমানের দ্যোতক।

**UNIT - I**

**( Marks : 40 )**

1. Answer any *two* of the following questions : 2 × 15 = 30

নিম্নলিখিত যে-কোন দুটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) Which of the two epics — the Rāmāyaṇa and the Mahābhārata is earlier ?

Discuss stating reasons for your answer. 2 + 13

রামায়ণ ও মহাভারত — এই দুটি মহাকাব্যের মধ্যে কোনটি প্রাচীনতর ? আপনার উত্তরের পক্ষে যুক্তি দেখিয়ে আলোচনা করুন ।

b) Write in brief on Sanskrit prose romance.

সংস্কৃত গদ্যসাহিত্যের একটি সংক্ষিপ্ত বিবরণ দিন ।

c) Discuss in detail three principal works of Sanskrit stories and fables.

সংস্কৃত গল্প এবং উপকথা সাহিত্যের তিনখানি প্রধান গ্রন্থ সম্বন্ধে বিশদ আলোচনা করুন ।

d) Discuss the Bhāsa problem.

ভাস সমস্যা আলোচনা করুন ।

2. Write short notes on any *two* of the following :

2 × 5 = 10

নিম্নলিখিত যেকোন দুটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন :

হর্ষচরিত, জয়দেব, শিশুপালবধ, অগ্নিপুরাণ ।

### UNIT - II

( Marks : 10 )

3. Translate into Bengali or English any *one* of the following :

1 × 4 = 4

নিম্নলিখিত যেকোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

a) अनेजदेकं मनसो जवीयो नैनद्देवा आण्णुवन् पूर्वमर्षत् ।

तद्भावतोऽन्यानत्येति तिष्ठत् तस्मिन्नपो मातरिश्वा दधाति ॥

b) हिरण्मयेन पात्रेण सत्यस्यापिहितं मुखम् ।

तत् त्वं पूषन्नपावृणु सत्यधर्माय दृष्टये ॥

4. Explain any *one* of the following :

1 × 6 = 6

নিম্নলিখিত যেকোন একটির ব্যাখ্যা করুন :

a) कुर्वन्नेवेह कर्माणि जिजीविषेच्छतं समाः ।

एवं त्वयि नान्यथेतोऽस्ति न कर्म लिप्यते नरः ॥

b) विद्याञ्चाविद्याञ्च यस्तद्वेदोभयं सह ।

अविद्यया मृत्युं तीर्त्वा विद्ययामृतमश्नुते ॥

## UNIT - III

( Marks : 25 )

5. Answer any *one* of the following questions : 1 × 12 = 12

নিম্নলিখিত যেকোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) Narrate after your text the description of Rāma's beauty and his qualities.

আপনার পাঠ্যাংশ অনুসরণে রামচন্দ্রের সৌন্দর্য ও গুণাবলীর বর্ণনা করুন ।

b) Narrate the incidents that inspired Vālmīkī to compose the Rāmāyana .

যে ঘটনাগুলি বাল্মীকিকে রামায়ণ রচনায় উদ্বুদ্ধ করেছিল সেগুলি বর্ণনা করুন ।

6. Translate into Bengali or English any *one* of the following : 1 × 5 = 5

নিম্নলিখিত যে কোন একটি বাংলা বা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

a) इक्ष्वाकुवंशप्रभवो रामो नाम जनैः श्रुतः ।

नियतात्मा महावीर्यो द्युतिमान् धृतिमान् वशी ॥

b) पादबद्धो, क्षरसमस्तन्त्रीलय समन्वितः ।

शोकार्तस्य प्रवृत्तो मे श्लोको भवतु नान्यथा ॥

7. Explain with reference to the context any *one* of the following :

1 × 8 = 8

নিম্নলিখিত যে কোন একটি সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন :

a) ধর্মজ্ঞা: সত্যসন্ধহুচ প্রজানাং চ হিতে রত: ।

যশাস্বী জ্ঞানসম্পন্ন: শুচির্বহুয়: সমাধিমান্ ॥

b) অকর্দমমিদং তীর্থং ভরদ্বাজ নিশাময় ।

রমণীয়ং প্রসন্নাম্বু সন্মনুষ্যমানো যথা ॥

OR / অথবা

Answer any *four* of the following questions :

4 × 2 = 8

নীচের যে কোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) What was the prediction of Brahman̄ about the Rāmāyaṇa ?

রামায়ণ সম্পর্কে ব্রহ্মার ভবিষ্যদ্বাণী কি ছিল ?

b) Why did Vālmīkī curse the fowler ? What was the curse ?

বাল্মীকি ব্যাধকে কেন অভিশাপ দিয়েছিলেন ? অভিশাপটি কি ছিল ?

c) Who was Virāḍh ? Who killed him ?

বিরোধ কে ছিলেন ? কে তাকে হত্যা করেছিলেন ?

d) What result do the four castes get after studying the Rāmāyana ?

রামায়ণ পাঠ করলে চতুর্বর্ণের কি ফল লাভ হয় ?

e) How many Kāndas are there in the Rāmāyana ? Name them in chronological order.

রামায়ণে কয়টি কাণ্ড আছে ? ক্রমানুসারে তাদের নাম লিখুন ।

#### UNIT - IV

( Marks : 25 )

8. Answer any *one* of the following questions :

1 × 12 = 12

নীচের যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

a) Point out the nature and utility of *বন্দ* as you find in Chapter VII of Manusamhitā ?

মনুসংহিতার সপ্তম অধ্যায় অনুসরণে দণ্ডের স্বরূপ ও উপযোগিতা আলোচনা করুন ।

b) How many types of forts are there as described in Manusamhitā (Chapter-VII) ? Describe them fully. Which one of them was considered as the best one and why ?

2 + 7 + 1 + 2

মনুসংহিতার সপ্তম অধ্যায়ে কত প্রকার দুর্গ আলোচিত হয়েছে ? সেগুলির সম্পূর্ণ বিবরণ দিন । কোন প্রকার দুর্গ শ্রেষ্ঠ হিসাবে বিবেচিত হয়েছে এবং কেন ?

9. Translate into Bengali or English any *one* of the following :

1 × 5 = 5

নিম্নলিখিত যে কোন একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করুন :

a) एवं वृत्तस्य नृपतेः शिलोच्छेनापि जीवतः ।

विस्तीर्यते यशो लोके तैलिबिन्दुरिवाम्भसि ॥

b) इन्द्रियाणां जये योगं समतिष्ठेद दिवानिशम् ।

जितेन्द्रियो हि शक्नोति वशे स्थापयितुं प्रजाः ॥

10. Explain with reference to the context any *one* of the following :

1 × 8 = 8

নিম্নলিখিত যে কোন একটি সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করুন :

a) बहवोऽविनयान्नष्टा राजानः सपरिच्छेदाः ।

वनस्था अपि राज्यानि विनयात् प्रतिपेदिरे ॥

b) नास्य छिद्रं परो विद्याद् विद्याच्छिद्रं परस्य तु ।

गूहेत् कूर्म इवाङ्गानि रक्षेद् विवरमात्मनः ॥

OR / অথবা

Write short notes on any *four* of the following :

4 × 2 = 8

নীচের যেকোন চারটি বিষয়ের উপর সংক্ষিপ্ত টীকা লিখুন :

গ্রামিক, ব্যূহ, বার্তা, উপায়চতুষ্টয়, ষাড়্গুণ্য ।

OR / অথবা

Answer any *four* of the following questions :

4 × 2 = 8

নীচের যেকোন চারটি প্রশ্নের উত্তর দিন :

- a) Why does Manu prescribe that even a tenderly young king is not to be disobeyed ?

মনু কেন বলেছেন রাজা বালক হলেও অবমাননার যোগ্য নন ?

- b) What are the qualifications of a Royal ambassador ?

রাজদূতের যোগ্যতা কি কি ?

- c) Name any two commentaries of Manusamhitā .

মনুসংহিতার যে কোন দুটি টীকার নাম লিখুন ।

- d) What type of weapons are restricted in the battlefield by Manu ?

মনুর মতে যুদ্ধক্ষেত্রে কি ধরনের অস্ত্রপ্রয়োগ নিষিদ্ধ ছিল ?

- e) Name the deities from whose parts king was formed ?

যে দেবতাদের অংশ থেকে রাজা সৃষ্ট হয়েছিলেন তাদের নাম করুন ।

---